

**НАРЕДБА № Н-14 ОТ 27 СЕПТЕМВРИ 2006 Г. ЗА
ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ДАНЪК ВЪРХУ ДОБАВЕНАТА
СТОЙНОСТ И АКЦИЗ НА ДИПЛОМАТИЧЕСКИ
ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА, КОНСУЛСТВА,
ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА НА МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНИ
ОРГАНИЗАЦИИ И ЧЛЕНОВЕТЕ НА ТЕХНИЯ ПЕРСОНАЛ**

В сила от 01.01.2007 г. Издадена от министъра на финансите и министъра на външните работи
Обн. ДВ. бр.82 от 10 Октомври 2006г., изм. ДВ. бр.23 от 16 Март 2007г., изм. ДВ. бр.63 от 7 Август 2009г., изм. и доп. ДВ. бр.34 от 3 Май 2016г.

Чл. 1. (1) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) С тази наредба се определят редът и необходимите документи за възстановяване на платения данък върху добавената стойност и акциз на чуждестранни дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации, както и членовете на техния персонал, на дипломатически представителства и консулства на Република България в чужбина и на постоянните представителства на Република България към международни организации в чужбина.
(2) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Чуждестранните дипломатически представителства, консулствата, представителствата на междуправителствени организации, както и членовете на техния персонал, дипломатическите представителства и консулствата на Република България в чужбина и постоянните представителства на Република България към международни организации в чужбина закупуват стоки и услуги на територията на страната по цени с включен данък върху добавената стойност и акциз.
(3) (Изм. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.) Заплатените от лицата по ал. 2 данък върху добавената стойност и акциз се възстановяват по реда, определен в тази наредба включително и при спазване на принципа на реципрочност.
(4) Принципът на реципрочност предполага приложим режим за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на лицата по ал. 1, напълно съответстващ на този, приет и предоставен на дипломатическите представителства, консулствата и представителствата на междуправителствените организации на Република България в чужбина и на членовете на техния персонал.
(5) (Изм. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Чуждестранните дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации, както и членовете на техния персонал уведомяват по дипломатически път дирекция "Държавен протокол" на Министерството на външните работи (МВНР) за избрания от тях ред за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз.
(6) (Нова - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Дипломатическите представителства и консулства на Република България в чужбина и на постоянните представителства на Република България към международни организации в чужбина уведомяват по

**ORDINANCE NO H-14 OF SEPTEMBER 27, 2006 FOR
REIMBURSEMENT OF VALUE ADDED TAX AND EXCISE
TO DIPLOMATIC REPRESENTATIONS, CONSULAR
OFFICES, REPRESENTATIONS OF
INTERGOVERNMENTAL ORGANISATIONS AND
MEMBERS OF THEIR PERSONNEL**

ISSUED BY THE MINISTRY OF FINANCE AND THE
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS Effective from the date
of coming into effect of the Treaty concerning the Accession
of the Republic of Bulgaria to the European Union
**Prom. SG. 82/10 Oct 2006, amend. SG. 23/16 Mar 2007,
amend. SG. 63/7 Aug 2009, amend. and suppl. SG. 34/3
May 2016**

Art. 1. (1) (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) This ordinance shall regulate the procedure and the documents required for reimbursement of the paid value added tax and excise to foreign diplomatic representations, consular offices, representations of intergovernmental organisations, as well as to the members of their personnel, to diplomatic representations and consular offices of the Republic of Bulgaria abroad and to the permanent representations of the Republic of Bulgaria at international organisations abroad.
(2) The foreign diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations, as well as the members of their personnel, the diplomatic representations and consular offices of the Republic of Bulgaria abroad and the permanent representations of the Republic of Bulgaria at international organisations abroad shall buy goods and services on the territory of the country at prices with included value added tax and excise.
(3) (amend. – SG 63/09) The value added tax and excise paid by the persons under para 2 shall be reimbursed following the procedure set forth by this ordinance including by observing the principle of reciprocity.
(4) The principle of reciprocity shall suggest applicable regime for reimbursement of value added tax and excise to the persons under par. 1, which shall be thoroughly corresponding to this, accepted and provided for the diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations of the Republic of Bulgaria abroad and for the members of their personnel.
(5) The foreign diplomatic representations, consular offices, representations of intergovernmental organizations, as well as the members of their personnel shall notify through diplomatic channels directorate "State Protocol" at the Ministry of Foreign Affairs (MFA) for the procedure selected for reimbursement of value added tax and excise
(6) (new – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The diplomatic representations and consular offices of the Republic of Bulgaria abroad and the permanent representations of the Republic of Bulgaria at international organisations abroad shall notify through diplomatic channels the Ministry of Foreign Affairs of the manner they have chosen for reimbursement of value added tax and excise.

| | |
|---|--|
| <p>дипломатически път Министерството на външните работи за избрания от тях ред за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз.</p> <p>(7) (Нова - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Принципът на реципрочност не се прилага за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на дипломатически представителства и консулства на Република България в чужбина и на постоянните представителства на Република България към международни организации в чужбина.</p> | <p>(7) (new – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The principle of reciprocity shall not apply to reimbursement of value added tax and excise to diplomatic representations and consular offices of the Republic of Bulgaria abroad and the permanent representations of the Republic of Bulgaria at international organisations abroad.</p> |
| <p>Чл. 2. (1) Право на възстановяване на данъка върху добавена стойност и акциз имат:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. (доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) дипломатическите представителства на чужди държави и дипломатическите представителства на Република България в чужбина, установени по реда на чл. 2 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения; 2. (доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) консулствата на чужди държави и консулствата на Република България в чужбина, които са установени по реда на чл. 2 от Виенската конвенция за консулските отношения; 3. (доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) представителствата на междуправителствени организации, които са установени на територията на Република България по силата на международен договор, сключен от Република България със съответната организация и постоянните представителства на Република България към международни организации в чужбина; 4. членовете на дипломатическия персонал, така както са определени в чл. 1, буква "d" от Виенската конвенция за дипломатическите отношения; 5. консулските длъжностни лица, така както са определени в чл. 1, буква "d" от Виенската конвенция за консулските отношения ; 6. членовете на персонала на представителствата по т. 3, приравнени към тези от т. 4; 7. членовете на административно-техническия персонал, определени в чл. 1, буква "f" от Виенската конвенция за дипломатическите отношения и чл. 1, буква "e" от Виенската конвенция за консулските отношения. <p>Възстановяването в тези случаи се осъществява в рамките на стоките по чл. 3, ал. 2 при спазване на принципа на реципрочността.</p> <p>(2) Разпоредбите на тази наредба не се прилагат за лицата по ал. 1, т. 4, 5, 6 и 7, които са:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. български граждани; 2. лица с постоянно пребиваване в Република България; 3. лица с двойно гражданство, едното от които е българско; 4. почетни консулски длъжностни лица. | <p>Art. 2. (1) Right to reimbursement of value added tax and excise shall have:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) diplomatic representations of foreign countries and diplomatic representations of the Republic of Bulgaria abroad, established by the order of art. 2 of the Vienna Convention for the diplomatic relations; 2. (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) consular offices of foreign countries and consular offices of the Republic of Bulgaria abroad, established by the order of art. 2 of the Vienna Convention for the consular relations; 3. (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) representations of inter-governmental organisations established on the territory of the Republic of Bulgaria by virtue of an international agreement concluded between the Republic of Bulgaria and the respective organisation and permanent representations of the Republic of Bulgaria at international organisations abroad; 4. members of the diplomatic personnel, as determined by art. 1, letter "d" of the Vienna Convention for the diplomatic relations; 5. consular officials, as determined by art. 1, letter "d" of the Vienna Convention for the consular relations; 6. members of the personnel of the representations under item 3, equalised to those under item 4; 7. members of the administrative-technical personnel determined by art. 1, letter "f" of the Vienna Convention for the consular relations. The reimbursement in these cases shall be carried out for the goods under art. 3, para 2 by observing the principle of reciprocity. <p>(2) The provisions of this ordinance shall not apply for the persons under para 1, item 4, 5, 6 and 7 who are:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bulgarian citizens; 2. persons permanently staying in the Republic of Bulgaria; 3. honorary consular officials. |
| <p>Чл. 3. (1) (Доп. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.) Дипломатическите представителства, консулствата и представителствата на междуправителствените организации по чл. 2, ал. 1, т. 1, 2 и 3 имат право на възстановяване на данъка върху добавената стойност и акциза за закупени и ползвани от</p> | <p>Art. 3. (1) (suppl. – SG 63/09) The diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations under art. 2, para 1, item 1, 2 and 3 shall be entitled to reimbursement of value added tax and the excise for goods and services bought by them,</p> |

тях стоки и услуги, необходими за дейността им, както следва:

1. леки автомобили и мотоциклети (с изключение на ремонта и резервните части за тях); броят на автомобилите не може да надхвърля общо броя на членовете на дипломатическия персонал, като може да се променя на принципа на реципрочност по преценка на МВнР;
2. мебели и стоки за обзавеждане и оборудване, санитарно-хигиенни материали;
3. електроуреди за бита само от следните видове: хладилна и топлинна техника, кухненски печки, перални и миялни машини, кухненски абсорбатори, кафе-машини, охладители за вода, прахосмукачки и климатична техника;
4. строителни материали и услуги, необходими за изграждане и поддържане на сградите и прилежащите терени (градини) или наема за такива, на резиденцията на ръководителя им, на представителството или консулството, както и за закупуването на сградите и прилежащите терени (градини), за резиденция на ръководителя им, за представителство или консулство;
5. аудио- и визуална техника, офисоборудване и офистехника, охранителна техника и охранителни услуги, консумативи и канцеларски материали, телефонна и телекомуникационна техника, ремонт и поддръжка на техниката;
6. телефонни услуги, електроенергия и топлинна енергия, вода, горива за локални топлофикационни инсталации, абонаменти за български периодични издания и за интернет услуги;
7. хотелски услуги за временно настаняване на новодошли дипломати - само за нощувки, но за не повече от 20 нощувки;
8. течни горива: до 300 л бензин или 250 л дизелово гориво на календарен месец за всеки служебен автомобил по т. 1 с регистрация "С" или "СС".

(2) (Доп. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.) Лицата по чл. 2, ал. 1, т. 4, 5 и 6 имат право на възстановяване на данъка върху добавената стойност и акциза за закупени и ползвани от тях стоки и услуги, както следва:

1. за леки автомобили и мотоциклети, с изключение на ремонта, допълнителното оборудване и резервните части за тях - едно превозно средство за лично ползване за несемейни и две превозни средства за семейни лица;
2. мебели за еднократно обзавеждане на едно жилище, закупени до 12 месеца от датата на встъпване в длъжност;
3. електроуреди за бита само от следните видове: хладилник, кухненска печка, фризер, пералня и миялна машина, абсорбатор, аудио- и визуална техника, климатична техника, компютърни конфигурации за нуждите на едно домакинство;
4. телефонни услуги, електроенергия, топлинна енергия и вода;
5. ремонт на жилище при смяна на неговия ползвател или веднъж на три години;
6. течни горива - само за първото регистрирано лично превозно средство до 200 л бензин или 150 л дизелово гориво на календарен месец за автомобил с регистрация "С" или "СС";
7. телефонна и телекомуникационна техника, ремонт и

necessary for their activity as follows:

1. cars and motorcycles (with exception of the repair and the spare parts for them); the number of cars may not exceed the total number of the members of the diplomatic personnel, which can be changed on the principle of reciprocity by a discretion of the Ministry of Foreign Affairs;
 2. furniture and furnishing goods, as well as equipment, sanitary-hygienic materials;
 3. electric appliances for the household only of the following types: refrigerating and heating appliances, cooking ranges, washing machines and dish washers, kitchen absorbers, coffee machines, water coolers, vacuum cleaners and air conditioning;
 4. construction materials and services necessary for construction and maintenance of the buildings and adherent terrains (gardens) or rent for them, of the residence of their head, of the representation or the consular office, as well as for buying the buildings and adherent terrains (gardens), of the residence of their head, of the representation or the consular office;
 5. audio and video equipment, office equipment and office furniture, security equipment and security services, consumables and office materials, telephone and telecommunication equipment, repair and maintenance of the equipment;
 6. telephone services, electric power and heating power, water, fuel for local heating installations, subscription for Bulgarian periodicals and for Internet services;
 7. hotel services for temporary accommodation of newly arrived diplomats – only for sleeping accommodation, but for no longer than 20 nights;
 8. liquid fuel: up to 300 l of gasoline or 250 l of diesel fuel per calendar month for each official car under item 1, bearing registration "C" or "CC".
- (2) (suppl. – SG 63/09) The persons under art. 2, para 1, item 4, 5 and 6 shall be entitled to reimbursement of value added tax and the excise for goods and services bought and used by them as follows:
1. for passenger cars and motorcycles, with exception of the repair, the extra equipment and spare parts for them – one car for personal use for single persons and two vehicles for married couples;
 2. furniture for one-time furnishing of one home, bought within 12 months from the date of taking up duty;
 3. electric appliances for the household only of the following types: refrigerator, cooking range, washing machine and dish washer, absorber, audio and visual equipment, air conditioning, computer configurations for the needs of one household;
 4. telephone services, electric power, heating power and water;
 5. repair of a home in changing its user or once in three years;
 6. liquid fuel – only for the first registered personal vehicle up to 200 l of gasoline or 150 l of diesel fuel per calendar month for a car with registration "C" or "CC".
 7. telephone and telecommunication equipment, repair and maintenance of the equipment – but not more than 2 pieces of equipment for single persons and 4 pieces for married

| | |
|--|--|
| <p>поддръжка на техниката - но не повече от 2 броя техника за несемейни и 4 броя за семейни.</p> <p>(3) Не се възстановява данък на лицата за стоките по ал. 1, т. 1, 2 и 3 и ал. 2, т. 1, 2 и 3, ако са осъществили внос на такива стоки без заплащане на мита, данъци и такси до изтичане на 36 месеца от датата на вноса.</p> <p>(4) Не се възстановява данък за стоките по ал. 1, т. 1 и 3 и ал. 2, т. 1 и 3, които са закупени на територията на страната с цел да заменят стоки от същия вид, преди да са изтекли 36 месеца от възстановяването.</p> <p>(5) (Отм. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.)</p> | <p>couples.</p> <p>(3) Not reimbursed shall be tax to the persons for the goods under para 1, item 1, 2 and 3 and para 2, item 1, 2 and 3 if they have imported such goods without paying customs duties, taxes and fees until the expiration of 36 months from the date of import.</p> <p>(4) Shall not be reimbursed a tax for the goods under para 1, item 1 and 3 and para 2, item 1 and 3, bought on the territory of the country for the purpose of replacing goods of the same kind, before the expiration of 36 months from the reimbursement.</p> <p>(5) (revoked – SG 63/09)</p> |
| <p>Чл. 4. (1) (Изм. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Данъкът върху добавената стойност и акцизът, заплатени от дипломатическите представителства, консулствата и представителствата на междуправителствени организации, се възстановяват въз основа на искане от ръководителя на представителството или консулството по образец (приложение № 1), подадено до дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно до Министерството на външните работи.</p> <p>(2) Данъкът върху добавената стойност и акцизът, заплатени от членовете на персонала по смисъла на чл. 3, ал. 2, се възстановява въз основа на подадено искане по образец (приложение № 2), заверено от ръководителя на дипломатическото представителство, консулството или международната организация.</p> <p>(3) Към исканията по ал. 1 и 2 се прилагат следните документи:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. данъчните фактури (оригинал или заверени копия от тях) за извършените покупки и техен опис; когато се иска възстановяване и на акциз, се прилагат допълнително заверени копия на данъчните фактури за извършените покупки на акцизни стоки и техен опис; 2. в случаите по чл. 3, ал. 1, т. 4 и чл. 3, ал. 2, т. 5 към фактурите за извършените строително-ремонтни работи се прилага и копие от договора за извършената услуга; 3. в случаите на покупки на автомобили към фактурата за покупката на автомобила се прилага и копие от талона за регистрация на автомобила. <p>(4) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Исканията по ал. 1 и 2 заедно с документите по ал. 3 се подават в дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно в Министерството на външните работи, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. за покупки, извършени от 1 ноември до 31 януари - от 1 до 28 февруари; 2. за покупки, извършени от 1 февруари до 30 април - от 1 до 31 май; 3. за покупки, извършени от 1 май до 31 юли - от 1 до 31 август; 4. за покупки, извършени от 1 август до 30 октомври - от 1 до 30 ноември. <p>(5) Ако лицето, подало искането, няма право на възстановяване на данък или акциз или иска възстановяване за стоки и услуги извън посочените в чл. 3, МВНР го уведомява и връща документите му.</p> | <p>Art. 4. (1) (amend. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The value added tax and excise paid by foreign diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations shall be reimbursed on the ground of a request made by the head of the representation or consular office in a form, filed to Directorate "State Protocol" at MFA, respectively to the Ministry of Foreign Affairs.</p> <p>(2) The value added tax and excise paid by the members of the personnel in the meaning of art. 3, para 2 shall be reimbursed on the grounds of a filed request in a form, certified by the head of the diplomatic representation, consular office or international organisation.</p> <p>(3) The requests under para 1 and 2 shall be accompanied by the following documents:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the tax invoices (original or their certified copies) for the purchases and their list of inventory. When reimbursement of excise is also required, there shall be additionally applied certified copies of the tax invoices for the purchases made of excise goods and their inventory. 2. in the cases of art. 3, para 1, item 4 and art. 3, para 2, item 5 the invoices for construction and repair works shall also be accompanied by the contract for the service; 3. in the cases of purchases of cars the invoice for the purchase of the car shall also be accompanied by a copy of the registration counterfoil of the car. <p>(4) (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The requests under para 1 and 2, together with the documents under para 3, shall be filed in Directorate "State protocol" of the MFA, respectively in the Ministry of Foreign Affairs, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. for purchases made from November 1 through January 31 – from 1 through 28 February; 2. for purchases made from February 1 through April 30 – from 1 through 31 May; 3. for purchases made from May 1 through July 31 – from 1 through 31 August; 4. for purchases made from August 1 through October 30 – from 1 through 30 November. <p>(5) If the person having filed the request is not entitled to reimbursement of tax or excise or requests reimbursement for goods and services other than those under art. 3 the MFA shall notify him and shall return the documents.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Чл. 5. (1) Не се възстановява данък върху добавената стойност, когато:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. данъкът по фактурата не е посочен на отделен ред; 2. фактурата е издадена от нерегистрирано лице по Закона за данък върху добавената стойност; 3. стоките или услугите са на стойност под 50 лв. по една фактура (с изключение на услугите, посочени в чл. 3, ал. 1, т. 6 и чл. 3, ал. 2, т. 4). <p>(2) Не се възстановява акциз по фактури, в които акцизът не е посочен на отделен ред.</p> | <p>Art. 5. (1) Value added tax shall not be reimbursed in case:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the tax is not indicated on a separate line in the invoice; 2. the invoice has been issued by a person not registered according to the Law on Value Added Tax. 3. the goods or the services have a value under 50 BGN in one invoice (with exception of the services under art. 3, para 1, item 6 and art. 3, para 2, item 4). <p>(2) Excise shall not be reimbursed under invoices not indicating the excise on a separate line.</p> |
| <p>Чл. 6. (1) (Изм. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Министерството на външните работи изпраща постъпилите искания с право на възстановяване в 30-дневен срок от изтичането на периода по чл. 4, ал. 4 до компетентния орган по приходите.</p> <p>(2) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Компетентният орган по приходите извършва проверка и в 30-дневен срок от получаването на искането възстановява данъка. Актът за възстановяване се изпраща на представителството/консулството, а в случаите на отказ, когато се отказва възстановяване - и до дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно до Министерството на външните работи.</p> <p>(3) Сумите, подлежащи на възстановяване, се превеждат по банковата сметка, посочена в искането.</p> | <p>Art. 6. (1) (amend. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The MFA shall send the received requests entitled to reimbursement within 30 days from expiration of the period under art. 4, para 4 to the competent revenue body.</p> <p>(2) (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The competent revenue body shall carry out inspection and, within 30 days from receipt of the request, shall reimburse the tax by a reimbursement act. The tax act shall be sent to the representation/consular office, and in the cases of refusal, when reimbursement is refused – to Directorate "State protocol" of the MFA as well, respectively to the Ministry of Foreign Affairs.</p> <p>(3) The sums subject to reimbursement shall be transferred to the bank account shown in the request.</p> |
| <p>Чл. 7. (1) Когато се иска възстановяване и на акциз, МВНР изпраща постъпилите искания с право на възстановяване в 30-дневен срок от изтичането на периода по чл. 4, ал. 4 до компетентния митнически орган.</p> <p>(2) Компетентният митнически орган извършва проверка, с която по безспорен начин установява, че исканият за възстановяване акциз е внесен.</p> <p>(3) В 30-дневен срок от получаване на искането по ал. 1 компетентният митнически орган се произнася с мотивирано решение, с което уважава или отказва изцяло или частично искането за възстановяване на акциз.</p> <p>(4) Когато искането за възстановяване по ал. 1 е уважено изцяло или частично, с решението по ал. 3 компетентният митнически орган разпорежда връщане на акциза.</p> <p>(5) Подлежащи на връщане суми на акциза се превеждат с платежно нареждане по банковата сметка, посочена в искането, в 14-дневен срок от влизане в сила на решението по ал. 3.</p> <p>(6) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Решенията по ал. 3 се изпращат на представителството/консулството, а в случаите, когато се отказва възстановяване - и до дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно до Министерството на външните работи.</p> | <p>Art. 7. (1) In case reimbursement also of excise is required, the MFA shall send the submitted requests entitled to reimbursement to the competent customs body in 30 days term, considered from the expiration of the period under art. 4, para 4.</p> <p>(2) The competent customs body shall carry out an inspection, with which he/she shall establish in undisputable way that the excise required for reimbursement has been paid.</p> <p>(3) In 30 days term from receiving the request under par. 1 the competent customs body shall pronounce by a motivated decision, with which he/she shall grant or refuse the request for reimbursement of excise thoroughly or partially.</p> <p>(4) In case the request for reimbursement under par. 1 has been granted thoroughly or partially, with the decision under par. 3 the competent customs body shall order the reimbursement of the excise.</p> <p>(5) The sums of the excise, subject to reimbursement shall be transferred in 14 days term from the coming into effect of the decision under par. 3 via payment order to the bank account, pointed out in the request.</p> <p>(6) (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The decisions under par. 3 shall be sent to the representation/the consular office, and in cases, when the reimbursement has been refused, also to directorate "State protocol" at the MFA, respectively to the Ministry of Foreign Affairs.</p> |

Чл. 8. (1) Чуждестранните дипломатически представителства, консулствата и представителствата на междуправителствени организации имат право на възстановяване на заплатения от тях данък върху добавената стойност за закупени на територията на страната стоки и услуги, заплатени с безвъзмездно получени средства, произхождащи от изпращащата страна, когато същите се използват за осъществяване на безвъзмездни доставки на стоки и услуги, по които получатели са:

1. учебни и здравни заведения на бюджетна издръжка;
2. научни, културни, просветни, социални и други организации на бюджетна издръжка;
3. национално представителни организации на хора с увреждания и национално представителни организации за хора с увреждания;
4. за подпомагане на пострадали от природни бедствия или тежки производствени аварии;
5. Българският Червен кръст;
6. министерства, ведомства, държавни и общински органи;
7. домове за социално слаби, хора с увреждания, деца с увредено здраве или без родители, за стари хора или домове за лица с физически или ментални увреждания.

(2) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Данъкът по ал. 1, заплатен от дипломатическите представителства, консулствата и представителствата на междуправителствени организации, се възстановява въз основа на искане от ръководителя на представителството или консулството по образец (приложение № 3), подадено до дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно до Министерството на външните работи.

(3) Към искането се прилагат следните документи:

1. копие от документите, удостоверяващи безвъзмездното предоставяне на паричните средства и предназначението им, получени от представителството/ консулството;
2. данъчните фактури (оригинал или заверени копия от тях) за извършените покупки и техен опис;
3. писмено потвърждение от получателя, че закупените стоки и услуги са използвани от представителството/консулството за осъществяване на безвъзмездни доставки на стоки и услуги в полза на получателя.

(4) Искането по ал. 2 се подава до 30-о число на месеца, през който е извършена безвъзмездната доставка.

(5) (Изм. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Министерството на външните работи изпраща постъпилите искания с право на възстановяване в 7-дневен срок от постъпването им до компетентния орган по приходите.

(6) (Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г.) Компетентният орган по приходите извършва проверка и в 30-дневен срок от получаването на искането възстановява данъка. Актът за възстановяване се изпраща на представителството/консулството, а в случаите, когато се отказва възстановяване - и до дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно до Министерството на външните работи.

(7) Ръководителят на посолството/консулството уведомява лицето, предоставило безвъзмездно средствата, за

Art. 8. (1) The foreign diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations shall be entitled to reimbursement of the value added tax paid by them for goods and services bought on the territory of the country, paid by gratuitously provided resources originating from the sending country where they are used for gratuitous supply of goods and services whose recipients are:

1. educational and health institutions at budget support;
2. scientific, cultural, educational and other organisations at budget support;
3. nationally representative organisations of people with handicaps and nationally representative organisations for the people handicaps;
4. for support of people affected by natural calamities or serious industrial accidents;
5. the Bulgarian Red Cross;
6. ministries, administrative bodies, state and municipal authorities;
7. homes for socially weak, people with handicaps, handicapped children and children without parents, for senior citizens or homes for persons with physical or mental ailments.

(2) (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The tax under para 1, paid by the diplomatic representations, consular offices, representations of intergovernmental organisations shall be reimbursed on the grounds of a request of the head of the representation or consular office in a form, filed to Directorate "State protocol" of the MFA, respectively to the Ministry of Foreign Affairs.

(3) The request shall be accompanied by the following documents:

1. copy of the documents certifying the gratuitous provision of the monetary resources and their designation, received by the representation/consular office;
2. the tax invoices (original or certified copies of them) for the purchases and an inventory list;
3. written confirmation by the recipient that the bought goods and services have been used by the representation/consular office for gratuitous supply of goods and services in favour of the recipient.

(4) The request under para 2 shall be filed by the 30th of the month during which the gratuitous supply has been made.

(5) (amend. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The MFA shall send the received requests entitled to reimbursement within 7 days from their receipt to the competent revenue body.

(6) (amend. – SG 23/07, in force from 01.01.2007) The competent revenue body shall carry out inspection and, within 30 days from receipt of the request, shall reimburse the tax by a reimbursement act. The tax act shall be sent to the representation/consular office, and in the case of refusal of reimbursement – also to Directorate "State protocol" of the Ministry of Foreign Affairs, respectively to the Ministry of Foreign Affairs.

(7) The head of the embassy/consular office shall notify the person, having submitted gratuitously the resources, about the reimbursed tax by the order of this Art..

| | |
|--|---|
| възстановения данък по реда на този член. | |
| <p style="text-align: center;">Допълнителни разпоредби</p> <p>§ 1. По смисъла на тази наредба: 1. "Компетентен орган по приходите" е териториалният директор на Териториална дирекция по приходите - София, или упълномощен от него орган по приходите. 2. "Компетентен митнически орган" е началникът на Митница София или упълномощен от него митнически орган. 3. (изм. - ДВ, бр. 34 от 2016 г.) "Консулства" са консулствата, ръководени от щатни консулски длъжностни лица.</p> | <p style="text-align: center;">Additional provisions</p> <p>§ 1. In the meaning of this ordinance 1. Competent revenue body shall be the territorial director of the Territorial Revenue directorate – Sofia, or a revenue body authorised by him/her. 2. "Competent customs body" shall be the chief of customs Sofia or a customs body, authorized by him/her. 3. (amend. – SG 34/16) "Consular offices" shall be consular offices, governed by staff consul officials.</p> |
| <p>§ 2. (1) По реда на тази наредба се възстановява данък върху добавената стойност в случаите, когато това е предвидено в ратифицирано, обнародвано и влязло в сила споразумение за транзитно преминаване и пребиваване на територията на Република България на въоръжени сили на други държави, многонационални формирания, щабове и членовете на щабове на многонационалните формирания. (2) В случаите по ал. 1 не се прилагат ограниченията за видовете стоки и услуги, количества и стойност на доставките, предвидени в тази наредба. (3) В случаите по ал. 1 искането по чл. 4 се представя в Министерството на отбраната, а заверката се извършва от упълномощено от министъра на отбраната лице.</p> | <p>§ 2. (1) Value added tax shall be reimbursed by the order of this ordinance in the cases when this is stipulated by a ratified, promulgated and enacted agreement for transit passing and stay on the territory of the Republic of Bulgaria of armed forces of other countries, multi-national formations, headquarters and members of the headquarters of the multi-national formations. (2) The restrictions for the types of goods and services, quantities and value of the supplies stipulated by this ordinance shall not be applied in the cases under para 1. (3) In the cases of para 1 the request under art. 4 shall be presented at the Ministry of Defence and the certification shall be made by a person authorised by the Minister of Defence.</p> |
| <p>§ 2а. (Нов - ДВ, бр. 34 от 2016 г.) По реда на тази наредба се възстановява данък върху добавената стойност и акциз на консулствата, ръководени от почетни консулски длъжностни лица, в случаите, когато това е предвидено в ратифициран, обнародван и влязъл в сила двустранен международен договор между Република България и изпращащата държава.</p> | <p>§ 2а. (New - SG 34/16) Under this Ordinance, value added tax and excise duty shall be refundable to consulates when the latter are governed by honorary consular officials in cases where this is provided for in ratified, promulgated and entered into force bilateral international treaty between the Republic of Bulgaria and the sending state.</p> |
| <p style="text-align: center;">Преходни и Заключителни разпоредби</p> <p>§ 3. Тази наредба отменя Наредба № 5 от 2000 г. за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации и членовете на техния персонал (обн., ДВ, бр. 61 от 2000 г.; изм. и доп., бр. 8 от 2004 г.; изм., бр. 49 от 2005 г.; изм. и доп., бр. 67 от 2006 г.).</p> | <p style="text-align: center;">Transitional and concluding provisions</p> <p>§ 3. This ordinance shall revoke Ordinance no 5 of 2000 for reimbursement of value added tax and excise to diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations and members of their personnel (Prom. SG 61/ 2000; amend. and suppl. SG 8/2004; amend. SG 49/ 2005; amend. and suppl. SG 67/2006)</p> |
| <p>§ 4. (Изм. - ДВ, бр. 34 от 2016 г.) Тази наредба се издава на основание чл. 174 от Закона за данък върху добавената стойност (ДВ, бр. 63 от 2006 г.) и чл. 21, ал. 2, т. 1 от Закона за акцизите и данъчните складове (обн., ДВ, бр. 91 от 2005 г.; изм., бр. 105 от 2005 г., бр. 30 от 2006 г., бр. 34 от 2006 г.; изм. и доп., бр. 63 от 2006 г.).</p> | <p>§ 4. (amend. – SG 34/16) This ordinance is issued pursuant to art. 174 of the Law on Value Added Tax (SG 63/06) and art. 21, para 2, item 1 of the Law on Excises and Tax Warehouses (Prom. SG 91/05; amend. SG 105/05, SG 30/06, SG 34/06; amend. and suppl. SG 63/06).</p> |

| | |
|--|---|
| <p>§ 5. Разпоредбите на тази наредба по отношение възстановяването на акциз и данък върху добавената стойност за течни горива при зареждане на моторни превозни средства на дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации и членовете на техния персонал се прилагат до въвеждането на нов режим за отчитане на течните горива с дебитни карти от вериги бензиностанции, избрани въз основа на конкурс, обявен от министъра на финансите.</p> | <p>§ 5. The provisions of this ordinance regarding the restoration of excise and value added tax for liquid fuel in filling motor vehicles of diplomatic representations, consular offices, representations of inter-governmental organisations, as well as the members of their personnel shall apply until the introduction of a new regime of accounting the liquid fuel by debit cards in a chain of pumping stations chosen on the grounds of a competition announced by the Minister of Finance.</p> |
| <p>§ 6. Тази наредба влиза в сила от деня на влизане в сила на Договора за присъединяване на Република България към Европейския съюз.</p> | <p>§ 6. This ordinance shall enter into force on the date of coming into effect of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Bulgaria to the European Union.</p> |
| <p align="center">Преходни и Заключителни разпоредби КЪМ НАРЕДБАТА ЗА ДОПЪЛНЕНИЕ НА НАРЕДБА № Н-14 ОТ 2006 Г. ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ДАΝЪК ВЪРХУ ДОБАВЕНАТА СТОЙНОСТ И АКЦИЗ НА ДИПЛОМАТИЧЕСКИ ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА, КОНСУЛСТВА, ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА НА МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНИ ОРГАНИЗАЦИИ И ЧЛЕНОВЕТЕ НА ТЕХНИЯ ПЕРСОНАЛ (ОБН. - ДВ, БР. 23 ОТ 2007 Г., В СИЛА ОТ 01.01.2007 Г.)</p> <p>§ 10. Срокът за депозиране на исканията по чл. 4, ал. 4, т. 1 за покупки, извършени от 1 януари 2007 г. до 31 януари 2007 г., се удължава до 30 април 2007 г.</p> | <p align="center">Transitional and concluding provisions TO THE ORDINANCE FOR SUPPLEMENT OF ORDINANCE NO H-14 OF SEPTEMBER 27, 20006 FOR REIMBURSEMENT OF VALUE ADDED TAX AND EXCISE TO DIPLOMATIC REPRESENTATIONS, CONSULAR OFFICES, REPRESENTATIONS OF INTERGOVERNMENTAL ORGANISATIONS AND MEMBERS OF THEIR PERSONNEL (PROM. – SG 23/07, IN FORCE FROM 01.01.2007)</p> <p>§ 10. The term for deposition of the requests referred to in Art. 4, para 4, item 1 for purchases, carried out from 1 January 2007 to 31 January 2007 shall be extended till 30 April 2007.</p> |
| <p>§ 11. Наредбата влиза в сила от 1 януари 2007 г.</p> <p>Приложение № 1 към чл. 4, ал. 1</p> <p>(Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г., изм. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.)</p> <p align="center">ДО</p> <p>.....</p> <p>ИСКАНЕ</p> <p>От</p> <p>.....</p> <p>(име на ръководителя на представителството/консулството)</p> <p>.....</p> <p>(адрес на представителството/консулството)</p> <p>за възстановяване на данък върху добавената стойност в размер на: лв. и акциза в размер на: лв.</p> <p>за покупки на стоки и услуги за периода</p> <p>от ДО</p> | <p>§ 11. The ordinance shall enter into force from 1 January 2007.</p> <p>Appendix No 1 to Art. 4, para 1 (suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007; amend. – SG 63/09)</p> <p align="right">TO</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>REQUEST</p> <p>By</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(name of the head of the representation/consular office)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(address of the representation/consular office)</p> <p>for reimbursement of value added tax amounting to: BGN and the excise amounting to: BGN</p> <p>for purchases of goods and services during the period</p> <p>from to</p> <p>.....</p> |

Желая да ни бъдат възстановени данъкът върху добавената стойност и акцизът, които са заплатени при покупките на стоките и услуги за нуждите на

(представителство/консулството, държава/организация)
Прилагам данъчните фактури (оригинал или заверени копия от тях) за извършените покупки и техен опис.
Желая сумата да бъде преведена по сметка на представителството/консулството:

| | | | |
|--------|--------|-----------------|-------|
| Банка |, | сметка № | |
| | | | |
| | | | |
| (дата) | | (ръководител - | |
| | | подпис и печат) | |

Дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно Министерството на външните работи удостоверява, че представителството/консулството има право на възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз съгласно Наредба Н-14 от 2006 г. за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации и членовете на техния персонал.

(фамилия и длъжност)

(дата) (подпис и печат)

Приложение № 2 към чл. 4, ал. 2

(Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г., изм. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.)

ДО

ИСКАНЕ

От

(име и длъжност на лицето)

I would like to be reimbursed the value added tax and the excise, paid at purchases of goods and services for the necessities of

| | | | |
|--------|--------|---------------------|-------|
| Bank |, | Account No | |
| | | | |
| | | | |
| (date) | | (head - | |
| | | signature and seal) | |

Directorate "State protocol" at MFA, respectively the Ministry of Foreign Affairs, shall certify that the representation/consular office has the right to reimbursement of a value added tax and excise according to the Ordinance H-14 from 2006 for Reimbursement of Value Added Tax and Excise to Diplomatic Representations, Consular Offices, Representations of Intergovernmental Organisations and Members of Their Personnel.

(family name and position)

(date) (signature and seal)

Appendix No 2 to Art. 4, para 2
(suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007; amend. – SG 63/09)

TO

REQUEST

By

(представителство/консулство, държава/организация, в което лицето е служител)
за възстановяване на данък върху добавената стойност в размер на: лв. и акциза в размер на: лв. за покупки на стоки и услуги за периода от до

Желая да ми бъдат възстановени данъкът върху добавената стойност и акцизът, които са заплатени при покупките на стоките и услугите за личните ми нужди съгласно Наредба Н-14 от 2006 г. за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации и членовете на техния персонал.

Прилагам данъчните фактури (оригинал или заверени копия от тях) за извършените покупки и техен опис.

Желая сумата да бъде преведена по сметка на представителството/консулството:

Банка, сметка №

(подпис на лицето)

(дата)

(ръководител - подпис и печат)

Дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно Министерството на външните работи удостоверява, че това лице има право на възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз съгласно Наредба Н-14 от 2006 г. за възстановяване на данък върху добавената стойност и акциз на дипломатически представителства, консулства, представителства на междуправителствени организации и членовете на техния персонал.

(фамилия и длъжност)

(дата)

(подпис и печат)

Приложение № 3 към чл. 8, ал. 2

(Доп. - ДВ, бр. 23 от 2007 г., в сила от 01.01.2007 г., изм. - ДВ, бр. 63 от 2009 г.)

ДО

ИСКАНЕ

От

(name and position of the person)

(representation/consular office, state/organization, in which the person is an employee)

for reimbursement of value added tax amounting to: BGN and the excise amounting to: lv. for purchases of goods and services during the period from to

I would like to be reimbursed the value added tax and the excise, paid at purchases of goods and services for my personal needs according to the Ordinance H-14 from 2006 for Reimbursement of Value Added Tax and Excise to Diplomatic Representations, Consular Offices, Representations of Intergovernmental Organisations and Members of Their Personnel.

I attach the tax invoices (original or certified copies of them) for the purchases made and an inventory list thereof.

I would like the sum to be remitted to the account of the representation/consular office:

Bank, account No

(signature of the person)

(date)

(head - signature and seal)

Directorate "State protocol" at MFA, respectively the Ministry of Foreign Affairs, shall certify that, This person has the right to reimbursement of a value added tax and excise according to the Ordinance No 5 of 2000 for Reimbursement of Value Added Tax and Excise to Diplomatic Representations, Consular Offices, Representations of Intergovernmental Organisations and Members of Their Personnel.

(family name and position)

(date)

(signature and sea)

Appendix No 3 to Art. 8, para 2

(suppl. – SG 23/07, in force from 01.01.2007; amend. – SG 63/09)

TO

.....
 (име на ръководителя на
 представителството/консулството)

.....
 (адрес на представителството/консулството)
 за възстановяване на данък върху добавената стойност в
 размер на: лв. за покупки на стоки и услуги,
 използвани за осъществяването на безвъзмездни доставки
 на стоки и услуги, по които получател е:

.....
 (лицето, което е получател по доставките)

Желая да ми бъде възстановен данъкът върху добавената
 стойност съгласно Наредба Н-14 от 2006 г. за
 възстановяване на данък върху добавената стойност и
 акциз на дипломатически представителства, консулства,
 представителства на междуправителствени организации и
 членовете на техния персонал, заплатен при покупките на
 стоките и услуги, закупени с безвъзмездно предоставени
 парични средства на представителството/консулството в
 размер на и с левова равностойност
 лв.,
 от,
 (лицето, от което са предоставени средствата)
 предназначени за:

.....
 (предназначение на средствата)
 Прилагам:
 1. копие от документите, удостоверяващи безвъзмездното
 предоставяне на паричните средства и предназначението
 им, получени от представителството/консулството;
 2. данъчните фактури (оригинал или заверени копия от
 тях) за извършените покупки и техен опис;
 3. писмено потвърждение от получателя, че закупените
 стоки и услуги са използвани от
 представителството/консулството за осъществяване на
 безвъзмездни доставки на стоки и услуги в полза на
 получателя.
 Желая сумата да бъде преведена по сметка на
 представителството/ консулството:
 Банка, сметка №

.....
 (дата) (ръководител - подпис и
 печат)

Дирекция "Държавен протокол" на МВНР, съответно
 Министерството на външните работи удостоверява, че
 представителството/ консулството има право на
 възстановяване на данък върху добавената стойност и
 акциз съгласно наредбата.

.....
 (фамилия и длъжност)

REQUEST

By

 (name of the head of the representation/consular office)

.....
 (address of the representation/consular office)
 for reimbursement of value added tax amounting to:
 BGN for purchases of goods and services,
 used for carrying out supply of goods and services free
 of charge, where a recipient is:

.....
 (the person, who is a recipient regarding the supply)

I would like to be reimbursed the value added tax
 according to the Ordinance H-14 from 2006 for
 Reimbursement of Value Added Tax and Excise to
 Diplomatic Representations, Consular Offices,
 Representations of Intergovernmental Organisations and
 Members of Their Personnel, paid at the purchases of
 goods and services, being bought by means of monetary
 resources, which have been provided free of charge to
 the representation/consular office, amounting to
 and having equivalent in BGN, equal to
BGN,
 by
,
 (the person, who has provided the funds)
 Intended for:

.....
 (designation of the resources)
 Attached:
 1. copies of the documents, certifying the gratuitous
 provision of the monetary resources and their
 designation, received by the representation/consular
 office;
 2. the tax invoices (original or certified copies of them)
 for the purchases and an inventory list;
 3. written confirmation by the recipient that the goods
 and services bought have been used by the
 representation/consular office for gratuitous supply of
 goods and services in favour of the recipient.
 I would like the sum to be remitted to the account of the
 representation/consular office:
 Bank, account No

.....
 (date) (head - signature and
 seal)

Directorate "State protocol" at MFA, respectively the
 Ministry of Foreign Affairs, shall certify that the
 representation/consular office has the right to

| | |
|-------------------------|---|
| <p>..... (дата)</p> | <p>reimbursement of a value added tax and excise according to the Ordinance.</p> <p>..... (family name and position)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(date)</p> <p>..... (signature and seal)</p> |
|-------------------------|---|